



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

OTT

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

**OSTEOCOLLA.** f. f. Pedra muito dura de cor branca, e da figura de hum osso. Pal. Lat.

**OSTERIA.** f. f. Estalagem, taverna, hospedaria, hospedagem, bodega, lugar, onde se come, e se alaja por dinheiro, casa de pasto.  
*Andar all' osteria.* Ir poujar a huma estalagem.  
*Osteria a mal tempo.*  
*Osteria magra.*  
*Osteria povera, e mal' agiata.*

**OSTESSA.** f. f. Estalajadeira, taverneira, bodegueira; a que dá casa de pasto.

**OSTETRICE.** f. f. Obstetrix, parteira, comadre, mulher, que assiste ás outras, quando estão para parir.

**OSTETRÍCIO.** adj. m. CIA. f. Obstetricio, que diz respeito á parteira.

**OSTIA.** f. f. Hostia, victima, que se immóla, e se offerece em sacrificio á Divindade.  
*Ostia.* Hostia, o Pão consagrado em a Missa, Sagrado Corpo de Nosso Senhor Jesus Christo encerrado debaixo das especies de pão, e do vinho.  
*Ostia.* Hostia, obrea, com que se fechão as cartas.

**OSTIARIATO.** f. m. } Ostiariato, a ordem de Por-  
**OSTIARIO.** f. m. } teiro, e o primeiro grão das Ordens Menores.

**OSTIÁRIO.** f. m. Ostiario, o que tem o primeiro grão das Ordens Menores.

**OSTICCHEZZA.** f. f. Afereza, grosseiria.  
*Osticchezza.* Gosto insípido, desagradavel.

**OSTICHISSIMO.** sup. m. MA. f. Muito desagradavel, insipidissimo, asperissimo, muito desagradavel, amargosissimo.

**OSTICO.** adj. m. CA. f. Aspero, amargoso, insipido, que tem hum gosto desagradavel.  
*Ostico.* Estranho, moroso, aspero, desagradavel, molesto, impertinente, injucundo.  
*Parole ostiche.* Palavras impertinentes, enfadonhas.  
*Colpo ostico.* Pancada desagradavel, molesta.

**OSTIÈRA.** f. f. Estalajadeira, taverneira, bodegueira, a que dá casa de pasto.

**OSTIÈRE.** f. m. Estalajadeiro, taverneiro, bodegueiro, o que dá casa de pasto.  
*Ostière.* Estalagem, hospedaria, hospedagem, casa de pasto, bodega.

**OSTIÈRO.** v. OSTIÈRE.

**OSTILE.** adj. m. f. Hostil, inimigo, pertencente ao inimigo, contrario, adverso.

**OSTILEMENTE.** v. OSTILMENTE.

**OSTILITÀ.** } Hostilidade, aversão, odio,  
**OSTILITADE.** } inimizade.  
**OSTILITATE.** f. f. }

**OSTILMENTE.** adv. Hostilmente, inimigamente, com inimizade, como inimigo, adversamente, contrariamente.

**OSTINARE.** v. n. } Obstinarse, porfiar, atei-  
**OSTINARSI.** v. n. p. } mar, sustentar, defender alguma cousa obstinadamente.  
*Non ti ostinar tanto.* Não porfies, não atemes tanto: *Ne te tom ostirma.*

**OSTINATAMENTE.** adv. Obstinadamente, com porfia, com pertinacia, contumazmente, com teima.

**OSTINATELLO.** dim. m. LA. f. D' OSTINATO. Obstinadozinho, hum pouco teimoso, cabequodozinho.

**OSTINATETTO.** dim. D' OSTINATO. v. OSTINATELLO.

**OSTINATISSIMAMENTE.** adv. sup. Obstinadissimamente, com summa obstinação, porfiadissimamente, muito teimosamente.

**OSTINATISSIMO.** sup. m. MA. f. Obstinadissimo, muito porfiado, teimosissimo, muito cabequedo, pertinacissimo.

**OSTINATO.** adj. m. TA. f. Obstinado, pertinaz, teimoso, porfiado, cabequedo, protervo, que não quer obedecer.

*Obinato di morire.* Obstinado, teimoso em morrer: *Obtinatus mori.*

**OSTINAZIONCELLA.** dim. f. D' OSTINAZIONE. Leve obstinação, moderada porfia, teimazinha.

**OSTINAZIONE.** f. f. Obstinção, teima, porfia, pertinacia, protervia.

*Obstinazione del suo sentimento.* Obstinção, pertinacia no seu parecer: *Sententia obstinatio.*

**OSTRACEO.** adj. m. CEA. f. Ostraceo, duro como concha, como a das ostras, ameijoas, &c.

**OSTRACISMO.** f. m. Ostracismo, degredo, desterro de dez annos, com que se castigavão as pessoas poderosas de que havia suspeita o pertenderem o supremo poder absoluto. Palavra Grega.

**OSTRACITE.** f. f. Ostracites, qualidade de pedra preciosa, que se assemelha á concha de ostra.

**OSTRACO.** f. m. Ostraco, vaso entre os Athenienses, no qual estava mettido o nome daquelles, que se desterravão pela Lei do Ostracismo. Palavra Grega.

**OSTRICA.** f. f. Ostra, marisco de concha.

**OSTRICHETTA.** dim. f. D' OSTRICA. Ostrazinha, pequena ostra, marisco.

**OSTRO.** f. m. Purpura, certo marisco do mar, de cujo sangue, ou succo se faz o escarlata mais vivo, e estimavel.

*Ostro.* Purpura, panno tinto de escarlata.

*Ostro.* no fig. Purpura, dignidade de hum Rei, de hum Cardeal, de hum Senador.

*Ostro.* Grandeza, riqueza.

*Ostro.* Vento Sul, ou Meridional.

*Ostro garbino.* Vento Sul, da parte do Meiodia.

*Ostro sirecco.* Sufueste, vento.

**OSTRUENTE.** p. a. m. f. Obstruente, que obstrue, obstruindo.

**OSTRUIRE.** v. a. Obstruir, causar obstrucções.

**OSTRUTTIVO.** adj. m. VA. f. Obstruivo, obstruente, que causa obstrucções.

**OSTRUZIONCELLA.** dim. f. D' OSTRUZIONE. Obstrucçãozinha, leve obstrucção.

**OSTRUZIONE.** f. f. Obstrucção, impedimento, que se acha na passagem dos humores nos corpos dos animaes, por não estarem desembaraçados os vasos, e canaes dos ditos corpos.

**OSTUPEFARE.** v. a. Espantar, fazer attonito, assustar, consternar, atterrar.

**OSTUPEFARSI.** v. n. p. Pasmar, ficar pasmado, attonito, espantar-se, assombrar-se, consternar-se, aterrar-se.

**OSTUPEFATTO.** adj. m. TA. f. Pasmado, attonito, espantado, atterrado, assombrado, consternado.

## O T R

**OTONA.** f. f. Certa herva, que ha na Syria.

**OTRACCIO.** peor. D' OTRE. Mão odre.

**OTRE.** f. m. Odre, pelle de bode preparada, e cozida, em que se mette vinho, azeite, &c.

*Gonfiar l'otre.* no fig. Encher, assoprar o odre, comer, e beber lautamente, com toda a grandeza: *Gracari, comessari.*

**OTRELLO.** dim. m. D' OTRE. Odrezinho, pequeno odre.

**OTRIACA.** f. f. Triaga, antidoto.

\* **OTRIARE.** v. a. Outhorgar, conceder, dar alguma cousa a alguém.

\* **OTRIATO.** v. OTTRIATO.

**OTRICELLO.** dim. m. D' OTRE. Odrezinho, pequeno odre.

**OTRICOLO.** dim. m. D' OTRE. v. OTRICELLO.

## O T T

**OTTA.** f. f. Hora, tempo.

*Gl'è otta di desinare.* He hora, tempo de comer.

*A buon otta.* A boa hora, temporão.

*Otta.* v. *Vicenda.*

*A otta a otta.* De quando em quando, successivamente, alternadamente.

- Ogni otto, ogni volta.* Sempre, continuamente.
- OTTA-CATOTTA.** De quando em quando, algumas vezes, muitas, repetidas vezes.
- OTTAEDRICO.** adj. m. CA. f. De octaedro, octângulo, de oito faces triangulares, e iguaes.
- OTTAEDRO.** f. m. Octaedro, figura solida, que tem oito faces triangulares, e iguaes. Termo de Mathematica.
- OTTAGESIMO.** adj. num. m. MA. f. Oitogesimo, o ultimo de oitenta.
- OTTALMIA.** f. f. Ophthalmia, enfermidade dos olhos. Palavra Grega.
- OTTALMICO.** adj. m. CA. f. Ophthalmico, que diz respeito aos olhos. Palavra Grega.
- OTTALMO.** f. m. Qualidade de pedra de côr azul.
- OTTANGOLARE.** adj. m. f. Oçangular, oçtágono, que tem oito faces, oito angulos, e oito lados.
- OTTANGOLO.** f. m. Oçtágono, figura, que tem oito faces, oito angulos, oito superficies. Termo de Geometria.
- OTTANGONATO.** adj. m. TA. f. Que tem oito angulos.
- OTTANGULARE.** adj. m. f. Oçangular, que tem oito angulos.
- OTTANTA.** f. m. Oitenta, oito dezenas. Nome numeral.
- Ottanta mille.* Oitenta mil.
- A ottanta a ottanta.* Aos oitenta, de oitenta em oitenta.
- Ottanta.* Com força de adjectivo. Grandissimo, muito grande.
- Una notte fu quesita dell' ottanta.* Huma noite grandissima foi esta. Modo baixo.
- OTTANTAQUATRESIMO.** adj. m. MA. f. Oitogesimo quarto. Nome numeral ordinal.
- OTTANTÈSIMO.** adj. m. MA. f. Oitogesimo. Nome numeral ordinal.
- OTTANZETTE.** f. m. Oitenta e sete. Nome numeral.
- OTTARDA.** f. f. Abetarda, ave.
- OTTARE.** v. a. Desejar, appetecer, cubiçar.
- Ottare.* Optar, escolher entre duas cousas aquella, que mais se ama.
- OTTATIVO.** f. m. Optativo, terceiro modo das conjugações dos verbos. Termo de Grammatica.
- OTTATO.** adj. m. TA. f. Desejado, appetecido, cubiçado.
- Ottato.* Optado, escolhido entre dous.
- OTTAVA.** f. f. Oitava, intervallo de oito dias, durante o qual a Igreja faz a festividade, ou a comemoração de hum Santo, &c.
- Ottava.* Oitava, he o intervallo de oito tons, ou compassos, que he o mais perfeito, e mais harmonioso accordo depois do unisono. Termo de Musica.
- Ottava.* Oitava, diapson, intervallo Musico de oito vozes em grão.
- Ottava.* Oitava, Estancia Poetica, que consta de oito versos, cada verso de onze syllabas. Termo de Poesia.
- Ottava.* Oitava, a oitava parte de hum alqueire, medida dos solidos.
- Ottava.* Oitava, oito onças, qualidade de pezo.
- OTTAVARIMA.** f. m. Peça de Poesia feita de Estancias de oito versos rimados. Oitava-rima.
- OTTAVARIO.** f. m. Oitavario, intervallo, espaço de oito dias.
- Ottavario.* Oitavario, solemnidade, que dura oito dias.
- OTTAVERELLA.** dim. f. Pequena Estancia de oito versos.
- OTTAVO.** f. m. Oitavo, a oitava parte de alguma cousa.
- OTTAVO.** adj. m. VA. f. Oitavo, nome numeral ordinal.
- OTTAZIONE.** f. f. Eleição, escolhia, poder, faculdade de escolher entre dous.
- OTTEMPERARE.** v. a. Obedecer. Pal. Lat.
- OTTENERE.** v. a. Obter, alcançar, conseguir, receber.
- Ottenero quel che si vuole.* Obter, alcançar aquillo, que se pertende: *Voti compotem esse.*
- Ottenero.* Gozar, possuir, fazer senhor.
- OTTENEBRAMENTO.** f. m. Escurecimento, escuridade, trévas; a acção de escurecer, ou de se escurecer.
- OTTENEBRARE.** v. a. Escurecer, offuscar, fazer escuro, tenebroso, cubriç, encher de trévas. Assim no sent. prop. como no fig.
- OTTENEBRARSI.** v. n. p. Escurecer-se, offuscar-se, fazer-se escuro, tenebroso, cubrir-se de escuridade, encher-se de trévas. Assim no sent. prop. como no fig.
- OTTENEBRATO.** adj. m. TA. f. Escurecido, escuro, tenebroso, cheio de trévas. Assim no sent. prop. como no fig.
- OTTENEBRAZIONE.** f. f. v. OTTENEBRAMENTO.
- OTTENIBILE.** adj. m. f. Conseguivel, que se pôde obter, e conseguir.
- OTTENIMENTO.** f. m. Obtenção, alcance; acção, pela qual se obtem.
- Ottenimento.* A cousa alcançada, obtida, conseguida.
- OTTENUTO.** adj. m. TA. f. Obtido, alcançado, conseguido, impetrado.
- OTTSTAZIONE.** f. f. Juramento com rogo, depreciação, rogo com instancia por Deos. Pal. Lat.
- OTTICA.** f. f. Optica, sciencia, e parte das Mathematicas, que trata da luz, e da vista. Termo de Physica.
- OTTICO.** adj. m. CA. f. Optico, que pertence ao olho, ou á vista. Palavra Grega.
- OTTICO.** f. m. Optico, Filosofo, ou Mathematico, que sabe, ou que ensina a Optica.
- OTTIMAMENTE.** Adverbio em grão superlativo *Di Bene.* Optimamente, muito bem, excellentemente, com perfeição, bellissimamente.
- OTTIMATE.** f. m. Nobre, que he dos principaes de hum lugar; aquelle, que nas Republicas Aristocraticas he capaz dos Magistrados, pela sua dignidade, e nobreza. Pal. Lat.
- OTTIMATO.** v. OTTIMATE.
- OTTIMEMERITO.** adj. m. TA. f. Que tem hum grandissimo merecimento para com alguém pelo ter servido muito bem: *Optime meritis.*
- OTTIMESTRO.** f. m. Oitomestre, decurso, duração, intervallo de oito mezes.
- OTTIMISSIMAMENTE.** adv. sup. Muito optimamente, muito bellissimamente, excellentissimamente.
- OTTIMISSIMO.** sup. m. MA. f. D'OTTIMO. Muito optimo, excellentissimo, muito perfeito.
- OTTIMO.** adj. m. MA. f. Optimo, bonissimo, preclarissimo, muito egregio.
- Ottimo.* Superlativo de *Buono.*
- OTTISILLABO.** adj. m. BA. f. Que he de oito syllabas; o que se diz de hum verso, ou de huma palavra.
- OTTO.** f. m. Oito, nome numeral, duplo de quatro, que excede o sete em huma unidade.
- A otto a otto.* Aos oito, de oito em oito.
- Di otto doppi.* Multiplicado oito vezes.
- Circa le otto ore.* Perto das oito horas: *Circa horam octavam.*
- OTTOAGENO.** adj. m. NA. f. Octogenario, de oitenta annos.
- OTTÒBRE.** f. m. Outubro, nome do segundo mez do Outono, e decimo do anno, começando-se a contar de Janeiro.
- OTTÒBRIO.** v. OTTÒBRE.
- OTTOCENCINQUANTA.** f. m. Oitocentos e sincoenta, nome numeral.
- OTTOCENTÈSIMO.** adj. m. MA. f. Oitocentefimo, o ul-

o ultimo de oitocentos, que contém oito vezes cem, nome numeral ordinal.

**OTTOCENTO.** f. m. Oitocentos, nome numeral.  
*Ottocento volte.* no fig. Infinitamente, oitocentas vezes, innumeravelmente, indefinitamente.  
*A ottocento a ottocento.* Aos oitocentos, de oitocentos em oitocentos.

**OTTODÈCIMO.** adj. m. MA. f. Decimooitavo, dezoito, nome numeral ordinal.

**\* OTTOLEARE.** v. OTTRIARE.

**OTTO MILLE.** f. m. Oito mil, nome numeral.  
*A otto mille a otto mille.* Aos oito mil, de oito mil em oito mil.

**OTTONA.** f. f. Qualidade de planta.

**OTTONAJÓ.** f. m. Latoeiro, artefice, que trabalha em latão.

**OTTONÁRIO.** adj. m. RIA. f. De oito, v. g. pés, palmos, dedos, pollegadas, &c. Pal. Lat.

**OTTONE.** f. m. Oripel, latão, arame.

**OTTRIARE.** v. a. Outorgar, conceder, dar, fazer alguma graça.

**OTTRIATO.** adj. m. TA. f. Outorgado, concedido, dado.

**OTTUAGENÁRIO.** adj. m. RIA. f. Oitogenario, que tem oitenta annos de idade.  
*Ottuagenario.* Algumas vezes se toma em força de substantivo.

**OTTUPLO.** f. m. e adj. Oituplo, oito vezes tanto.

**OTTURARE.** v. a. Pechar, tapar.  
*Otturare il passare, il passaggio.* Tapar, fechar a passagem: *Aditus sepire.*

**OTTURARSI.** v. n. p. Tapar-se, fechar-se.

**OTTURATO.** adj. m. TA. f. Tapado, fechado.

**OTTUSETTO.** dim. m. TA. f. D'OTTUSO. Algum tanto obtuso.  
*Ottusetto.* Embotadozinho.  
*Ottusetto.* Estólidozinho, algum tanto simples, grosseirozinho.

**OTTUSIANGOLO.** f. m. e adj. Obtusângulo, angulo obtuso, que tem mais de noventa grãos, ou mais de huma quarta parte de circulo.

**OTTUSISSIMO.** sup. m. MA. f. Obtusíssimo, muito obtuso.

**OTTUSITÀ.** { Obtusidade, embotadura, o  
OTTUSITADE. { abstracto de obtuso.

**OTTUSITATE.** f. f. {  
*Ottusità.* Obtusidade, grosseiria, simplicidade, dureza de espirito, innocencia, rudeza.

**OTTUSO.** adj. m. SA. f. Obtuso, embotado, que tem o fio virado, boto, rombo.  
*Ottuso.* no fig. Obtuso, rombo.  
*Ingegno ottuso.* Engenho obtuso, rombo.  
*Ottuso.* Obtuso, grosseiro, simples, material, rude, impolido, innocente, tolo.  
*Cervello ottuso.* Engenho, juizo rude, crasso.  
*Dimostrazione ottusa.* Demonstração material.  
*Taglio ottuso.* Corte embotado.  
*Secure ottusa.* Machadinha, que tem o fio virado.  
*Angolo ottuso.* Angulo obtuso, o qual he maior que o recto. Termo de Mathematica.  
*Suono ottuso.* Som obtuso, som escuro.

## O V A

**OVÁJA.** f. f. Oveiro, parte interior das gallinhas, e dos passaros, onde gerão os ovos.  
*Cascar l'ovaja.* no sent. fig. Desmaiar, desfallecer, perder o animo: *Animis concidere.*

**OVÁLE.** adj. m. f. Oval, elliptico, que he de figura curvilínea, mais comprido que largo.  
*Figura ovale.* Figura oval, ou elliptica, a qual se chama assim pela femelhaça, que tem com o ovo.

**OVANTE.** p. a. m. f. Que triumpho de ovação. Palavra Latina.

**OVARISTA.** f. m. Ovarista, aquelle, que segue o sistema dos ovos.

**OVATO.** adj. v. OVÁLE.

**OVATO.** f. m. Ovado, espaço da figura ovada, ou oval, figura comprehendida por huma só linha curva, e imperfeitamente redonda, cujos diametros são desiguaes, a qual representa hum ovo. Termo de Mathematica, ou de Geometria.

**OVAZIONE.** f. f. Ovação, qualidade de pequeno triunfo, que o Senado Romano concedia aos que alcançavam alguma vitoria menos consideravel, entrando o vencedor em Roma a pé, ou a cavallo acompanhado dos Cavalleiros, e povo, que o conduzião ao Capitolio, onde sacrificava huma ovelha.

## O V E

**OVE.** Adverbio de quietação de lugar. Onde, aonde.

*Ove.* Adverbio de movimento de lugar. Para onde.

*Ove.* Com tanto que, com condição que.

*Ove.* Em lugar que.

*Ove.* Quando, todas as vezes que.

*Ove.* Expressando-se com a mesma força relativa. A qual, no qual, o qual, a qual, o que, em o qual.  
*La notte era si oscura, che egli non poteva discernere ove s'andava.* A noite estava tão escura, que elle não podia discernir por onde andava.

**OVE CHE.** adv. { Por toda a parte, em qual-

**OVE CHE SIA.** adv. { quer lugar que seja. Adverbio de lugar de quietação. Para qualquer parte que. Adverbio local de movimento.

**O VERAMENTE.** adv. Ou.

**OVERARE.** v. OPERARE.

**O VERO.** adv. Ou.

## O V I

**OVIDUTTO.** f. m. Dução do ovo, canalzinho, por onde o ovo sahe. Pal. Lat.

**OVIFORME.** adj. m. f. Oval, da figura de hum ovo.

**OVILE.** f. m. Curral, aprisco, lugar, onde estão as ovelhas.  
*Ovile.* no fig. Habitação commua, domicilio commum.

**OVILÚCCIO.** dim. m. D'OVILE. Curralzinho, pequeno aprisco das ovelhas.

*Oviluccio.* Habitaçãoozinha, pequeno domicilio.

**OVIPARO.** adj. m. RA. f. Oviparo, que se multiplica pelo meio do ovo.

**OVRA.** f. f. Obra. Palavra Poetica.

**OVRAGGIO.** f. m. Obra manual, trabalho, que se faz com a mão.

**OVRARE.** { v. } OPERARE.

**OVRERO.** { v. } OPERIÈRE.

## O V V

**OVVERAMENTE.** { Conjunção disjunctiva, e alter-

**OVVERO.** { nativa. Ou.

**OVVIAMENTE.** adv. Obviamente, de hum modo obvio, que se apresenta á primeira vista.

**OVVIANTE.** p. a. m. f. Obviante, impediante, que obvia, obviando.

**OVVIARE.** v. a. Obviar, prevenir, impedir, oppôr-se, ir ao encontro, contrariar, resistir, estorvar, apartar.

*Obviare.* Confitoe-se com o dativo, e com o accusativo.

**OVVIATORE.** v. m. Obviador, o que obvia.

**OVVIATRICE.** v. f. Obviadora, a que obvia.

**OVVIAZIONE.** f. f. Obviação, impedimento, precaução, remedio, obstaculo, a acção de obviar.

**OVVIO.** adj. m. VIA. f. Obvio, encontro, que vem ao encontro, que se apresenta o primeiro, ou por si mesmo.

**OVUNQUE.** adv. Em qualquer lugar que seja. Adverbio de movimento, e de quietação.

## O Z E

**OZENA.** f. f. Polypo, ou chaga, que nasce dentro do nariz.

**OZENITIDE.** f. f. Qualidade de nardo Indico, herba.